



7819

Approved for use through 9/30/02. CMB 0051-0002
 Patent and Trademark Office, U.S. DEPARTMENT OF COMMERCE
 Under the Paperwork Reduction Act of 1995, no persons are required to respond to a collection of information unless it displays a valid OMB control number.

Declaration and Power of Attorney For Patent Application

特許出願宣言書及び委任状

Japanese Language Declaration

日本語宣言書

下記の氏名の発明者として、私は以下の通り宣言します。

As a below named inventor, I hereby declare that:

私の住所、私書箱、国籍は下記の私の氏名の後に記載された通りです。

My residence, post office address and citizenship are as stated next to my name.

下記の名称の発明に関して請求範囲に記載され、特許出願している発明内容について、私が最初かつ唯一の発明者（下記の氏名が一つの書き）もしくは最初かつ共同発明者であると（下記の名称が複数の書き）信じています。

I believe I am the original, first and sole inventor (if only one name is listed below) or an original, first and joint inventor (if plural names are listed below) of the subject matter which is claimed and for which a patent is sought on the invention entitled

ENGINE ENCLOSURE

上記発明の明細書（下記の欄でX印がついていない場合は、不審な部分）は、

the specification of which is attached hereto unless the following box is checked:

☐ 月 日に提出され、米国出願番号または特許協定条約国際出願番号を _____ とし、
 （該当する場合） _____ に訂正されました。

☒ was filed on February 22, 2002
 as United States Application Number or
 PCT International Application Number
10/081,873 and was amended on
 _____ (if applicable).

私は、特許請求範囲を含む上記訂正後の明細書を検討し、内容を理解していることをここに表明します。

I hereby state that I have reviewed and understand the contents of the above identified specification, including the claims, as amended by any amendment referred to above.

私は、連邦規則第37編第1章第6項に定められるとおり、特許文書の有様について重要な情報を開示する義務があることを認めます。

I acknowledge the duty to disclose information which is material to patentability as defined in Title 37, Code of Federal Regulations, Section 1.55.

Page 1 of 4

Burden Hour Statement: This form is estimated to take 0.4 hours to complete. Time will vary depending upon the needs of the individual case. Any comments on the amount of time you are required to complete this form should be sent to the Chief Information Officer, Patent and Trademark Office, Washington, DC 20231. DO NOT SEND FREE OR COMPLETED FORMS TO THIS ADDRESS. SEND TO: Commissioner of Patents and Trademarks, Washington, DC 20231.

PTO/SB/T06 (8-96)

Approved for use through 9/30/98. OMB 0651-0032
Patent and Trademark Office, U.S. DEPARTMENT OF COMMERCE

Under the Paperwork Reduction Act of 1995, no persons are required to respond to a collection of information unless it displays a valid OMB control number.

Japanese Language Declaration
(日本語宣言書)

私は、米国法第35編119条(a)-(d)項又は365条(b)項に基き下記の、米国以外の国の少なくとも一ヶ国を指定している特許協力条約365(a)項に基づく発明出願、又は外国での特許出願もしくは発明者等の出願についての外国優先権をここに主張するとともに、優先権を主張している、二出願の前に出願された特許または発明者等の外国出願を以下に、枠内をマークすることで、示しています。

Prior Foreign Application(s)

外国での先行出願

Pat. 2001-289597

Japan

I hereby claim foreign priority under Title 35, United States Code, Section 119(a)-(d) or 365(b) of any foreign application(s) for patent or inventor's certificate, or 365(a) of any PCT International application which designated at least one country other than the United States, listed below and have also identified below, by checking the box, any foreign application for patent or inventor's certificate, or PCT International application having a filing date before that of the application on which priority is claimed.

Priority Not Claimed

優先権主張なし

☐☐☐(Number)
(番号)(Country)
(国名)

21/September/2001

(Day/Month/Year Filed)
(出願年月日)

私は、第35編米国法典119条(a)項に基いて下記の米国特許出願規定に記載された権利をここに主張いたします。

(Application No.)
(出願番号)(Filing Date)
(出願日)

I hereby claim the benefit, under Title 35, United States Code, Section 119(c) of any United States provisional application(s) listed below.

(Application No.)
(出願番号)(Filing Date)
(出願日)

私は、下記の米国法第35編120条に基いて下記の米国特許出願に記載された権利、又は米国を指定している特許協力条約365条(c)に基づく権利をここに主張します。また、本出願の各請求範囲の内容が米国法第35編112条第1項又は特許協力条約で規定された方法で先行する米国特許出願に開示されていない限り、その先行米国出願を出発点として本出願等の日本国内または特許協力条約国際出願日までの期間中に入手された、該特許規則第37編1条5項で規定された特許業務の有益に関する重要な情報について開示義務があることを認識しています。

(Application No.)
(出願番号)(Filing Date)
(出願日)

I hereby claim the benefit under Title 35, United States Code, Section 120 of any United States application(s), or 365(c) of any PCT International application designating the United States, listed below and, insofar as the subject matter of each of the claims of this application is not disclosed in the prior United States or PCT International application in the manner provided by the first paragraph of Title 35, United States Code Section 112, I acknowledge the duty to disclose information which is material to patentability as defined in Title 35, Code of Federal Regulations, Section 1.56 which became available between the filing date of the prior application and the national or PCT International filing date of application.

(Status: Patented, Pending, Abandoned)
(状況: 特許許可済、係属中、放棄済)(Application No.)
(出願番号)(Filing Date)
(出願日)(Status: Patented, Pending, Abandoned)
(状況: 特許許可済、係属中、放棄済)

私は、私自身の知識に基づいて本宣言書中で私が行なう説明が真実であり、かつ私の入手した情報と私の信じることに基き説明が全て真実であると信じていること、さらに故意になされた虚偽の表明及びそれと同等の行為は米国法第18編第1001条に基づき、罰金または拘禁、もしくはその両方により処罰されること、そしてそのような故意による虚偽の声明を行えば、出願した、又は既に許可された特許の効力が失われることを認識し、よってここに上記のごとく宣誓をいたします。

I hereby declare that all statements made herein of my own knowledge are true and that all statements made on information and belief are believed to be true; and further that these statements were made with the knowledge that willful false statements and the like so made are punishable by fine or imprisonment, or both, under Section 1001 of Title 18 of the United States Code and that such willful false statements may jeopardize the validity of the application or any patent issued thereon.

PTO/SB/105 (8-96)
Approved for use through 9/30/99. OMB 0651-0002
Patent and Trademark Office, U.S. DEPARTMENT OF COMMERCE

Under the Paperwork Reduction Act of 1995, no persons are required to respond to a collection of information unless it displays a valid OMB control number.

Japanese Language Declaration (日本語宣言書)

声明人： 茲に下記の発明者として、本出願に關する一切の事務を米特許商標局に對して遂行する弁護士または代理人として、下記の者を指名いたします。(弁護士、または代理人の三名及び登録番号を明記のこと)

POWER OF ATTORNEY: As a named inventor, I hereby appoint the following attorney(s) and/or agent(s) to prosecute this application and transact all business in the Patent and Trademark Office connected therewith (list name and registration number)

William H. Logsdon	22,132	Barbara E. Johnson	31,198	Lester N. Fortney	88,141
Russell D. Orkin	25,363	Paul M. Reznick	33,059	Randall A. Notzen	36,882
David C. Hanson	23,024	John W. Mellvaine	34,219	Jewess A. Hirshman	40,016
Frederick B. Ziesenheim	19,438	Michael I. Shamos	30,424	James G. Porcelli	33,757
Richard L. Byrne	28,498	Blynn L. Shideler	35,034	Kent E. Baldauf, Jr.	36,082
Kent E. Baldauf	25,826	Julie W. Medor	36,216		

書類送付先

Send Correspondence to:

Russell D. Orkin
700 Koppers Building, 436 Seventh Avenue, Pittsburg PA 15219-1818

直接電話連絡先：
(名前及び電話番号)

Direct Telephone calls to: (name and telephone number)

Russell D. Orkin (412) 471-8815

唯一または第一発明者名		Full name of sole or first inventor	
Hiroki NAGAI			
発明者の署名	日付	Inventor's signature	Date
<i>H. Nagai</i>		<i>H. Nagai</i>	April 22, 2002
住所		Residence	
Izumiotu-shi, Osaka, Japan			
国籍		Citizenship	
Japanese			
私書箱		Post Office Address	
3-3-20, Sonecho, Izumiotu-shi,			
Osaka, Japan			
第二共同発明者		Full name of second joint inventor, if any	
Takashi SHIBATA			
第二共同発明者	日付	Second inventor's signature	Date
<i>Takashi Shibata</i>		<i>Takashi Shibata</i>	April 22, 2002
住所		Residence	
Sakai-shi, Osaka, Japan			
国籍		Citizenship	
Japanese			
私書箱		Post Office Address	
4-202, Higashiasakayamacho 2-238,			
Sakai-shi, Osaka, Japan			

(第三以上の共同発明者についても同様に記載し、署名をすること)

(Supply similar information and signatures for third and subsequent joint inventors.)

(日本語宣誓書) Japanese Language Declaration

第三共同発明者	Full name of 3rd joint inventor, if any Hiroyuki OGASAWARA	
発明者の署名	Third inventor's signature <i>H. Ogawara</i>	Date April 22, 2002
住所	Residence Kawachinagano-shi, Osaka, Japan	
国籍	Citizenship Japanese	
私書箱	Post Office Address 30-1-610, Minamikibogaoka, Kawachinagano-shi, Osaka, Japan	
第四共同発明者	Full name of 4th joint inventor, if any Kazuaki KUROHARA	
発明者の署名	4th inventor's signature <i>Kazuaki Kurohara</i>	Date April 22, 2002
住所	Residence Sakai-shi, Osaka, Japan	
国籍	Citizenship Japanese	
私書箱	Post Office Address 1161-1, Fukainakamachi, Sakai-shi, Osaka, Japan	
第五共同発明者	Full name of 5th joint inventor, if any	
発明者の署名	5th inventor's signature	Date
住所	Residence	
国籍	Citizenship	
私書箱	Post Office Address	
第六共同発明者	Full name of 6th joint inventor, if any	
発明者の署名	6th inventor's signature	Date
住所	Residence	
国籍	Citizenship	
私書箱	Post Office Address	